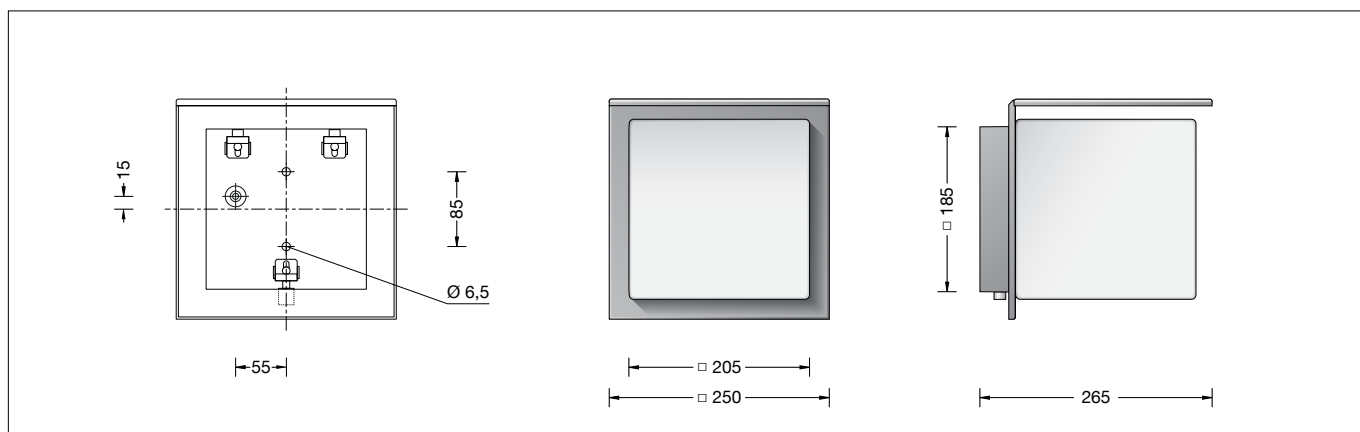




**BEGA****31 312**

Aplique de pared  
 Applique  
 Wandarmatuur

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Luminaria de pared de cobre y cristal opal soplado artesanalmente.  
 Una luminaria apantallada hacia arriba para numerosas situaciones de iluminación en interiores y exteriores.

**Descripción del producto**

La parte inferior de la luminaria está compuesta de aluminio de inyección  
 Pantalla de cobre  
 Cristal opal  
 2 agujeros de fijación  $\varnothing$  6,5 mm  
 Distancia 85 mm  
 1 entrada para el cable de conexión de la red hasta  $\varnothing$  10,5 mm  
 Clema de portalámparas 2,5<sup>□</sup>  
 Conexión de toma de tierra  
 Portalámpara E 27  
 Clase de protección I  
 Tipo de protección IP 44  
 Protección contra la penetración de cuerpos extraños sólidos  $\geq$  1 mm y contra salpicaduras de agua  
 Resistencia contra impacto IK02  
 Protección contra los choques mecánicos  $<$  0,2 Julios  
 – Distintivo de seguridad  
 – Símbolo de conformidad  
 Peso: 4,8 kg



**Seguridad**

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.  
 El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.  
 El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

**Istruzioni per l'uso****Applicazione**

Applique in rame e vetro opale soffiato.  
 Un apparecchio schermato verso l'alto per un gran numero di applicazioni illuminotecniche, per interni ed esterni.

**Descrizione del prodotto**

La parte inferiore dell'apparecchio è realizzata in fusione di alluminio  
 Carter in rame  
 Vetro opale  
 2 fori di fissaggio  $\varnothing$  6,5 mm  
 Distanza 85 mm  
 1 ingresso cavo per cavo di allacciamento fino a  $\varnothing$  10,5 mm  
 Morsetto portalampada 2,5<sup>□</sup>  
 Collegamento per conduttore di protezione  
 Montatura E 27  
 Classe di isolamento I  
 Protezione IP 44  
 Protezione contro la penetrazione di corpi estranei  $\geq$  1 mm e contro spruzzi d'acqua  
 Protezione antiurto IK02  
 Protezione contro urti meccanici  $<$  0,2 Joule  
 – Marchio di controllo  
 – Simbolo di conformità  
 Peso: 4,8 kg

**Sicurezza**

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.  
 Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.  
 Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.  
 Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

**Gebruiksaanwijzing****Toepassing**

Wandarmatuur van koper en mondgeblazen opaalglas.  
 Een naar boven afgeschermd armatuur voor talrijke verlichtingsopgaven binnen en buiten.

**Productbeschrijving**

Onderste deel van het armatuur is van gegoten aluminium  
 Afscherming van koper  
 Opaalglas  
 2 bevestigingsgaten  $\varnothing$  6,5 mm  
 Afstand 85 mm  
 1 kabelinvoer voor netaansluitkabel tot  $\varnothing$  10,5 mm  
 Fittingklem 2,5<sup>□</sup>  
 Aarddraadaansluiting  
 Fitting E 27  
 Veiligheidsklasse I  
 Classificatie IP 44  
 Bescherming tegen het indringen van vaste vreemde voorwerpen  $\geq$  1 mm en spatwater  
 Stootvastheid IK02  
 Bescherming tegen mechanische stoten  $<$  0,2 joule  
 – Veiligheidssymbool  
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie  
 Gewicht: 4,8 kg

**Veiligheid**

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.  
 De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.  
 De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.  
 Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

## Fuente de luz

Luminaria con portalámparas E 27  
Potencia de la lámpara máx. 100 W  
Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética E

Fuente de luz suministrada  
lámpara LED BEGA **13590**  
LED Retrofit 12 W · 1400 lm · 3000 K

Eficiencia de la luminaria: 47 %

Para esta luminaria hay otras fuentes de luz LED BEGA disponibles:

**13584** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
**13586** LED 7 W · 805 lm · 3000 K regulable  
**13588** LED 8 W · 1055 lm · 3000 K  
**13592** LED 12 W · 1400 lm · 3000 K regulable

Para conocer los datos técnicos y luminotécnicos detallados de las fuentes de luz, consulte las fichas de datos en nuestra página web.

## Montaje

Para evitar huellas dactilares en la luminaria, se deben utilizar los guantes protectores adjuntos al realizar el montaje.  
Pasar el cable de conexión de la red por la entrada dispuesta en la carcasa de la luminaria. Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.  
Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas anulares suministradas. Establecer la conexión de puesta a tierra. Pasar los tubos de silicona por encima de los conductores de conexión y establecer la conexión eléctrica.  
Insertar la lámpara.  
Insertar el cristal opal en los resortes fijos, desplazarlo hasta que quede centrado y bloquearlo con el resorte enroscable.

## Cambio de lámparas · Mantenimiento

Soltar el tornillo del resorte desplazable hasta el tope.  
Retirar el cristal opal de la parte inferior de la luminaria.  
Limpiar el cristal.  
Utilizar únicamente productos de limpieza apropiados.  
Cambiar la lámpara.  
Colocar el cristal opal en la parte inferior de la luminaria.  
Apretar el tornillo del resorte desplazable.  
No utilizar un limpiador de alta presión para efectuar los trabajos de limpieza.

## Cobre

Los elementos fabricados de cobre macizo se entregan en el color natural del cobre.  
Bajo el efecto de la intemperie se forma a lo largo del tiempo la patina natural tan característica.

## Lampada

Apparecchio con attacco E 27  
Potenza della lampada max. 100 W  
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica E

Lampada fornita in dotazione  
Lampada a LED BEGA **13590**  
LED Retrofit 12 W · 1400 lm · 3000 K

Efficienza dell'apparecchio: 47 %

Per questi apparecchi sono disponibili ulteriori lampadine a LED BEGA:

**13584** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
**13586** LED 7 W · 805 lm · 3000 K dimmerabile  
**13588** LED 8 W · 1055 lm · 3000 K  
**13592** LED 12 W · 1400 lm · 3000 K dimmerabile

Per i dati tecnici e illuminotecnici dettagliati di tutte le lampade è possibile consultare le schede tecniche sul nostro sito Web.

## Montaggio

Per evitare di lasciare impronte con le dita sull'apparecchio, utilizzare i guanti protettivi in dotazione durante il montaggio.  
Introdurre il cavo di allacciamento alla rete elettrica nell'armatura.  
Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.  
Utilizzare in ogni caso gli anelli di tenuta in dotazione.  
Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione. Far scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi ed eseguire l'allacciamento elettrico.  
Inserire la lampada.  
Applicare il vetro opale nella molle fisse, spostarlo in posizione centrale e fissarlo con la molla avvvitabile.

## Sostituzione delle lampade · Manutenzione

Allentare fino a battuta la vite della molla regolabile.  
Rimuovere il vetro opale dalla parte inferiore dell'apparecchio.  
Pulire il vetro.  
Utilizzare solo detergenti adatti.  
Sostituire la lampada.  
Applicare il vetro opale sulla parte inferiore dell'apparecchio.  
Serrare la vite della molla regolabile.  
Non utilizzare pulitori ad alta pressione per i lavori di pulizia.

## Rame

Le parti realizzate in rame massiccio vengono fornite nel colore rame naturale.  
A causa delle intemperie, con il passare del tempo si forma la caratteristica patina naturale.

## Lichtbron

Armatuur met lampvoet E 27  
Lampvermogen max. 100 W  
Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse E

Meegeleverde lichtbron  
BEGA LED-lamp **13590**  
LED Retrofit 12 W · 1400 lm · 3000 K

Armatuurrendement: 47 %

Voor dit armatuur zijn volgende BEGA LED-lichtbronnen verkrijgbaar:

**13584** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
**13586** LED 7 W · 805 lm · 3000 K dimbaar  
**13588** LED 8 W · 1055 lm · 3000 K  
**13592** LED 12 W · 1400 lm · 3000 K dimbaar

De gedetailleerde technische en lichttechnische gegevens van de lichtbronnen vindt u in de informatiebladen op onze website.

## Montage

Om vingerafdrukken op het armatuur te vermijden, dienen bij de montage de bijgeleverde veiligheidshandschoenen te worden gebruikt.  
Steek de metaansluitkabel door de kabelinvoer in het armatuurhuis invoeren.  
Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak. Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtingen.  
Brenge de aarddraadverbinding tot stand. Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden en breng de elektrische aansluiting tot stand.  
Brenge de lamp aan.  
Plaats het opaalglas in de vaste veren, schuif het centraal en zet het vervolgens met de schroefbare veer vast.

## Lichtbron vervangen · Onderhoud

Draai de schroef van de schuifveer tot aan de aanslag los.  
Trek het opaalglas van het onderste deel van het armatuur.  
Reinig het glas.  
Gebruik alleen geschikte reinigingsmiddelen.  
Vervang de lichtbron.  
Plaats het opaalglas op het onderste deel van het armatuur.  
Draai de schroef van de schuifveer vast.  
Voor reinigingswerkzaamheden mogen geen hogedrukreinigers worden gebruikt.

## Koper

De uit massief koper vervaardigde delen worden in natuurlijke koperkleur geleverd.  
Na verloop van tijd vormt zich onder invloed van het weer de typische natuurlijke patina.

## Piezas de recambio

Cristal de recambio	11 002 243.1
Fuente de luz LED 3000K	13 590
Portalámparas	63 000 105

## Ricambi

Vetro di ricambio	11 002 243.1
Lampada a LED 3000K	13 590
Portallampada	63 000 105

## Accessoires

Reserveglas	11 002 243.1
LED-lichtbron 3000K	13 590
Lamphouder	63 000 105